



**Royal Canadian Mounted Police
Gendarmerie royale du Canada**

**RETOURNER LES
SOUMISSIONS À:**

RETURN BIDS TO:

**Bid Receiving/Réception des
soumissions**

Acquisitions et Gestion du matériel
QG de la Division H de la GRC
Arrêt postal n° H-066 de la GRC
80, avenue Garland
DARTMOUTH (N.-É.) B3B 0J8

REQUEST FOR PROPOSAL

DEMANDE DE PROPOSITION

Proposal to: Royal Canadian Mounted Police

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefore.

Proposition à la Gendarmerie royale du Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments – Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Telephone No.

Téléphone

Title / Titre	
Services de conception d'architecture, de génie et de construction – nouvelles installations de détachement, GRC, Région de l'Atlantique	
Solicitation No. / N° de l'invitation	Date
M4000-400135 – modification 001	2013-07-25
Client Reference No. / N° de référence du client	
0201400135	
Solicitation Closes / L'invitation prend fin	
à 14 h, heure de l'Atlantique, le 29 août 2013	
F.O.B. / F.A.B.	
Destination	
Address Enquiries to: / Adresser toute question à :	
Jennifer Legere	
Telephone No. / Téléphone	Fax No. / Fax
902-720-5108	902-426-7136
Bid Receiving Unit / Groupe de réception des soumissions	
Voir aux présentes	
Delivery Required / Livraison exigée	Delivery Offered / Livraison proposée
Voir aux présentes	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm / Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur	

Signature	Date

La modification 001 à la demande de soumissions n° M4000-400135 vise à répondre aux questions du fournisseur et vient modifier la demande de soumissions de la manière suivante :

Questions du fournisseur

Q1. Veuillez préciser de quelle manière vous voulez que soit appelée cette proposition.

R1. La proposition devrait être appelée comme suit :

Titre : Services de conception d'architecture, de génie et de construction – nouvelle installation de détachement, GRC, Région de l'Atlantique

Numéro de la demande de soumissions : M4000-400135

Numéro de référence Achats et ventes : PW-13-00352810

Veuillez noter que le site www.achatsetventes.gc.ca/donnees-sur-l-approvisionnement/appels-d-offres est la source de renseignements incontournable concernant cet appel d'offres. Nous ne pouvons pas garantir l'exactitude de toute information obtenue d'autres sources (p. ex. MERX). Les promoteurs éventuels doivent se procurer tous les documents et les pièces jointes dans ce site.

Q2. À la page 3 de l'Annexe C (*Proposition de prix*), vous parlez des « dirigeants » et de leur « taux horaire tout compris ». Pouvez-vous confirmer que vous parlez du « personnel clé »?

R2. Oui. Veuillez vous référer aux modifications à la demande de soumissions ci-dessous et ci-jointe.

Q3. Veuillez préciser que le nombre maximal de pages est bien de quarante (40).

R3. Oui, le nombre maximal de pages pouvant être soumis pour la proposition est de quarante (40).

Q4. Sous l'exigence cotée 4.2.1, *Projets antérieurs réalisés (principaux experts-conseils sous-traitants et spécialistes)*, lorsque vous dites « Choisir deux (2) projets menés à bien [...] », est-ce que cela signifie deux projets pour *chacun* des sous-consultants (qui peuvent être très nombreux)?

R4. Non, nous voulons deux projets pour chacun des principaux experts-conseils seulement.

Q5. Est-ce qu'il y a une adresse courriel pour l'autorité contractante?

R5. Oui, les fournisseurs peuvent envoyer toute question et préoccupation ayant trait à cette demande de proposition à jennifer.legere@rcmp-grc.gc.ca. Les propositions ne peuvent pas être soumises par courriel.

Modifications à la demande de soumissions

- À l'ANNEXE C – FORMULAIRE DE PROPOSITION DE PRIX (SUITE) :
EFFACER : Dirigeants
INSÉRER : Personnel clé
Veuillez vous référer au formulaire de proposition de prix modifié ci-joint.
- À la section 2. *Exigences relatives à la soumission*, au point 2.2 :
EFFACER *La phrase dans son intégralité.*
INSÉRER : Le nombre maximal de pages, y compris le texte et les graphiques à soumettre conformément aux exigences cotées, point 4 du présent document, est de quarante (40) pages.
- À la section 4. *Exigences cotées – composante technique*, au point 4.1 *PROJETS ANTÉRIEURS RÉALISÉS (ÉQUIPE DU PROJET)* :
EFFACER : Décrire les réalisations et l'expérience du proposant à titre d'expert-conseil principal dans le cadre d'autres projets. Choisir deux (2) projets de construction menés à bien et entièrement achevés au cours des cinq (5) dernières années et qui ont des similitudes avec un détachement de police ou avec d'autres installations de sécurité du genre. Une limite de deux projets s'applique aux propositions en consortium.
INSÉRER : Décrire les réalisations et l'expérience du proposant en tant qu'expert-conseil principal dans le cadre d'autres projets. Choisir deux (2) projets de construction entrepris à l'étape de l'amorce de la construction au cours des huit (8) dernières années qui ont des

similitudes avec une installation de sécurité. Une limite de deux projets s'applique aux propositions en consortium.

- À la section 4. *Exigences cotées – composante technique*, au point 4.2 *PROJETS ANTÉRIEURS RÉALISÉS (PRINCIPAUX EXPERTS-CONSEILS SOUS-TRAITANTS ET SPÉCIALISTES)*, au point 4.2.1 :
 - EFFACER : Le paragraphe dans son intégralité.
 - INSÉRER : 4.2.1 Décrire les réalisations et l'expérience des experts-conseils sous-traitants ou des spécialistes dans le cadre d'autres projets, qu'ils aient été experts-conseils principaux ou sous-traitants. Choisir deux (2) projets de construction entrepris à l'étape de l'amorce de la construction au cours des huit (8) dernières années qui ont des similitudes avec une installation de sécurité.
- À la section 4. *Exigences cotées – composante technique*, au point 4.5 *COMPRÉHENSION DU PROJET*, au point 4.5.2.4) :
 - EFFACER : La phrase dans son intégralité.
 - INSÉRER : 4) calendrier du projet : Examiner le calendrier et évaluer les éléments de la gestion des risques qui peuvent se répercuter sur le calendrier du projet.
- À la section 4. *Exigences cotées – composante technique*, au point 4.5 *COMPRÉHENSION DU PROJET*, au point 4.5.2.5) :
 - EFFACER : La phrase dans son intégralité.
 - INSÉRER : 5) planification des coûts et du budget : examiner les renseignements relatifs au coût et évaluer les éléments de la gestion des risques qui peuvent se répercuter sur le budget du projet.
- À la section *Services requis*, à l'élément 1. *RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX*, au point 1.1 *DESCRIPTION DU PROJET*, au 5^e paragraphe :
 - EFFACER : 507 m²
 - INSÉRER : 510 mètres carrés (m²)
 - EFFACER : 68 m²
 - INSÉRER : 70 m²
- À la section 2.7 *CALENDRIER DU PROJET*, au point 2.7.1 *Calendrier* :
 - EFFACER : Le calendrier dans son intégralité.
 - INSÉRER ce qui suit :

<u>Étape</u>	<u>Date d'achèvement anticipée</u>
Attribution du contrat à l'expert-conseil	septembre 2013
Présentation des options de conception	octobre 2013
33 % du dessin d'exécution	décembre 2013
Documents d'appel d'offres	octobre 2014
Attribution du contrat d'appel d'offres	juin 2014
Fin des travaux de construction (Comprend les travaux impossibles à effectuer en hiver)	mai 2015
Emménagement du personnel	novembre 2015
Inspections de garantie	septembre 2016

La date de clôture a été changée au 29 août 2013.

Toutes les autres modalités demeurent inchangées.

